

## Thermostats non programmables

## Manuel utilisateur

### 1020

Pompe à chaleur et chauffage/  
refroidissement conventionnel à  
phase unique

### 1220

Jusqu'à 2 chauffage/2 refroidissement  
conventionnel; Jusqu'à 2 chauffage/  
1 refroidissement et pompe à chaleur

*Le numéro de modèle se trouve à l'arrière du thermostat.*

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1 Spécifications                    | 4 Fonctionnement du thermostat                       |
| 2 Installation                      | 5 Caractéristiques de fonctionnement supplémentaires |
| 3 Réglage des options d'utilisateur | 6 Entretien du thermostat                            |



**Avertissement** Coupez l'alimentation de l'équipement de chauffage ou de refroidissement avant l'installation.



**Attention** Ne doit être installé que par un technicien de service expérimenté. Respecter les codes applicables.

**Veillez lire l'ensemble des instructions avant de continuer.**

Ce thermostat exige une alimentation de 24 V CA ou deux (2) piles alcalines AA bien installées pour un bon fonctionnement. Lors de la connexion à 24 V CA, les piles peuvent être installées pour les cas d'urgence.

Ne doit être utilisé que de la manière décrite dans ce guide. Toute autre utilisation annulera la garantie. Visitez [www.braeburnonline.com](http://www.braeburnonline.com) pour un guide de l'utilisateur détaillé.

## 1 Spécifications

**Ce thermostat est compatible avec :**

- Systèmes de pompe à chaleur et chauffage/refroidissement conventionnel à phase unique
- Systèmes conventionnels jusqu'à 2 chauffage/2 refroidissement (1220 uniquement)
- Systèmes de pompe à chaleur avec compresseur unique et phase auxiliaire de chauffage (1220 uniquement)
- Systèmes réservés au chauffage 250 à 750 mV

**Spécifications électriques et de commande :**

- Caractéristiques électriques : 24 V CA
- Charge maximale de 1 A par borne
- Alimentation CA : 18 à 30 V CA
- Alimentation CC : 3 V CC (2 piles alcalines AA incluses)
- Échelle de réglage : 7 à 32 °C (45 à 90 °F)
- Précision de température : +/- 0,5 °C (+/- 1 °F)

**Raccordements :**

- 1020 – Rh, Rc, Y1, G, W1, O, B, C
- 1220 – Rh, Rc, Y1, Y2, G, W1/E, W2, O, B, C

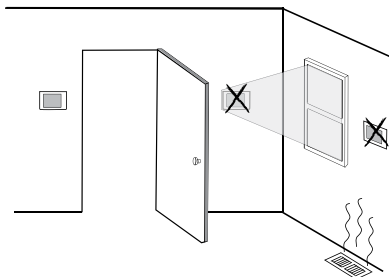
## 2 Installation



**Avertissement** *Coupez l'alimentation avant de commencer l'installation.*

### Emplacement du thermostat

Installez le thermostat à environ 1,2 - 1,5 m (4-5 pi) du sol dans un endroit qui a une bonne circulation d'air et qui maintient une température ambiante moyenne. Évitez l'installation dans des endroits où le thermostat peut être affecté par les courants d'air, les points d'air non ventilé, les conduits d'air chaud ou froid, la lumière du soleil, les appareils ménagers, les tuyaux cachés, les cheminées et les murs extérieurs.

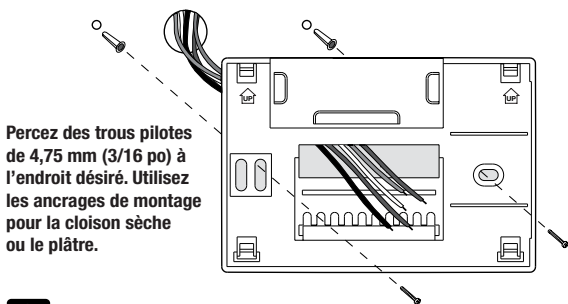


### Installez votre nouveau thermostat Braeburn en 5 étapes fondamentales :

- 1 Installer la base
- 2 Fournir l'alimentation
- 3 Raccorder vos fils
- 4 Régler les interrupteurs d'installateur
- 5 Fixer le thermostat à la base

#### 1 Installer la base :

- Retirez la base du corps du thermostat.
- Montez la base, tel qu'illustré ci-dessous :



Percez des trous pilotes de 4,75 mm (3/16 po) à l'endroit désiré. Utilisez les ancrages de montage pour la cloison sèche ou le plâtre.

#### 2 Fournir l'alimentation

- **Pour l'alimentation 24 V CA**, vous devez raccorder le côté commun du transformateur à la borne C de la base du thermostat.
- **Pour l'alimentation principale ou de secours**, insérez les 2 piles alcalines AA fournies dans le compartiment de piles situé à l'arrière du thermostat. Assurez-vous de placer les côtés positifs (+) et négatifs (-) des piles correctement aux symboles +/- dans le compartiment de piles.

### 3 Raccorder vos fils

#### Systemes conventionnels

##### Configurations de câblage typiques

**REMARQUE** : L'option « Interrupteur d'installateur » sera configurée à l'étape suivante.

##### Réservé au chauffage ou millivolts

Réglez l'interrupteur d'installateur à **CONV**

<b>Rh</b>	Connexion de l'alimentation
<b>W</b>	Relais thermique (apparaît comme <b>W1/E</b> sur 1220)
<b>G</b>	Relais de ventilateur [remarque 4]
<b>C</b>	Transformateur commun 24 V CA [remarque 1]

##### Transformateur unique ou double 1 chauffage/1 refroidissement

Réglez l'interrupteur d'installateur à **CONV**

<b>Rh</b>	Alimentation 24 V CA (transformateur de chauffage) [remarque 2]
<b>Rc</b>	Alimentation 24 V CA (transformateur de refroidissement) [remarque 2]
<b>W1</b>	Relais thermique (apparaît comme <b>W1/E</b> sur 1220)
<b>Y1</b>	Relais du compresseur
<b>G</b>	Relais de ventilateur
<b>C</b>	Transformateur commun 24 V CA [remarques 1, 3]

##### Transformateur unique ou double 2 chauffage/ 2 refroidissement (1220 uniquement)

Réglez le type de système à **CONV**

<b>Rh</b>	Alimentation 24 V CA (transformateur de chauffage) [remarque 2]
<b>Rc</b>	Alimentation 24 V CA (transformateur de refroidissement) [remarque 2]
<b>W1</b>	Relais de chauffage de première phase
<b>W2</b>	Relais de chauffage de seconde phase
<b>Y1</b>	Relais du compresseur de première phase
<b>Y2</b>	Relais du compresseur de seconde phase [remarque 4]
<b>G</b>	Relais de ventilateur
<b>C</b>	Transformateur commun 24 V CA [remarques 1, 3]

#### REMARQUES – systèmes conventionnels

- [1] Si des piles sont installées, le raccordement commun à 24 V CA est facultatif.
- [2] Retirez le cavalier installé en usine pour les systèmes à transformateur double.
- [3] Dans les systèmes à transformateur double, le transformateur commun doit venir du transformateur de refroidissement.
- [4] S'il y a lieu pour le système.

Fournissez la protection contre la déconnexion et les surcharges au besoin.

## Systèmes de pompe à chaleur

**Configurations de câblage typiques** REMARQUE : L'option « Interrupteur d'installateur » sera configurée à l'étape suivante.

### 1 chauffage/1 refroidissement – aucun chauffage auxiliaire

Réglez l'interrupteur d'installateur à **HP**

<b>Rh</b>	Alimentation 24 V CA
<b>Rc</b>	Raccordé à Rh avec cavalier fourni
<b>O ou B</b>	Robinet de commutation [remarque 2]
<b>Y1</b>	Relais du compresseur
<b>G</b>	Relais de ventilateur
<b>C</b>	Transformateur commun 24 V CA [remarque 1]

### 2 chauffage/1 refroidissement – avec chauffage auxiliaire (1220 uniquement)

Réglez l'interrupteur d'installateur à **HP**

<b>Rh</b>	Alimentation 24 V CA
<b>Rc</b>	Raccordé à Rh avec cavalier fourni
<b>O ou B</b>	Robinet de commutation [remarque 2]
<b>Y1</b>	Relais du compresseur (chauffage/refroidissement de première phase)
<b>W2</b>	Relais de chauffage auxiliaire (chauffage de seconde phase) [remarque 3]
<b>W1/E</b>	Relais de chauffage d'urgence [remarque 3]
<b>G</b>	Relais de ventilateur
<b>C</b>	Transformateur commun 24 V CA [remarque 1]

## REMARQUES – systèmes de pompe à chaleur

[1] Si des piles sont installées, le raccordement commun à 24 V CA est facultatif.

[2] Sélectionnez **O** pour refroidissement activé ou **B** pour chauffage activé.

[3] Installez un cavalier fourni sur le terrain entre les bornes **W2** et **E** si aucun relais de chauffage de secours distinct n'est installé.

Fournissez la protection contre la déconnexion et les surcharges au besoin.

## 4 Régler les interrupteurs d'installateur

Interrupteur	Paramètres par défaut d'usine	Options de réglage	Commentaires
CONV/HP	CONV	CONV	Sélectionnez pour les systèmes conventionnels
		HP	Sélectionnez pour les systèmes de pompe à chaleur
F/C	F	F	Sélectionnez pour l'échelle de température Fahrenheit
		C	Sélectionnez pour l'échelle de température Celsius
HE/HG	HG	HG	Sélectionnez pour le chauffage à gaz
		HE	Sélectionnez pour le chauffage électrique

**REMARQUE :** Les interrupteurs d'installateur sont situés à l'arrière du thermostat. On doit appuyer sur le bouton de réinitialisation après toute modification de ces interrupteurs.

## 5 Fixer le thermostat à la base

1. Alignez le corps du thermostat avec la base.
2. Poussez soigneusement le corps du thermostat contre la base jusqu'à ce qu'il se mette en place.
3. Insérez la carte de consultation rapide dans la fente au haut du thermostat.

## 3 Réglage des options d'utilisateur

### Options d'utilisateur avancées

Les options d'utilisateur vous permettent de personnaliser certaines caractéristiques de votre thermostat. La plupart des utilisateurs n'auront pas besoin de modifier les paramètres de cette section.

**Pour accéder au menu Options d'utilisateur, maintenez les boutons  $\blacktriangle$  et  $\blacktriangledown$  enfoncés simultanément pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'écran change et affiche la première option d'utilisateur.**

Appuyez sur le bouton  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$  pour modifier le réglage de l'option d'utilisateur affichée. Après avoir effectué le réglage désiré, appuyez sur les boutons  $\blacktriangle$  et  $\blacktriangledown$  simultanément pour continuer à la prochaine option d'utilisateur.

Le thermostat reviendra au mode normal après votre dernière option utilisateur ou en l'absence d'appui sur une touche pendant 15 secondes.

### Tableau des options d'utilisateur

N°	Options d'utilisateur	Paramètres par défaut d'usine	Options de réglage	Commentaires
1	Écart de première phase	0.5	0.5, 1.0, 2.0	Sélectionne un écart de température de première phase de 0,2°, 0,5° ou 1,0 °C (0.5°, 1.0° ou 2.0 °F).
2	Écart de seconde phase (1220 uniquement)	2.0	1.0, 2.0, 3.0, 4.0, 5.0, 6.0	Sélectionne un écart de température de seconde phase de ,5°, 1,0°, 1,5°, 2,0°, 2,5° ou 3,0 °C (1°, 2°, 3°, 4°, 5° ou 6 °F).

### Explication détaillée des options d'utilisateur :

#### Écart de température

##### (Options d'utilisateur 1 et 2)

Le réglage de l'écart est l'échelle de réglage de la température que votre thermostat fournira. Plus le réglage est petit, plus l'échelle de réglage de la température et du confort sera serrée. L'écart de seconde phase est uniquement pour les systèmes avec une seconde étape de chauffage (chauffage auxiliaire).

## 4 Fonctionnement du thermostat

### Réglage du mode de commande du système

Le contrôle du système dispose de plusieurs modes de fonctionnement qui peuvent être sélectionnés en déplaçant l'interrupteur du SYSTÈME à la position appropriée.

**COOL** Seul votre système de refroidissement est en marche.

**OFF** Les systèmes de chauffage et de refroidissement sont éteints.

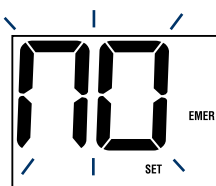
**HEAT** Seul votre système de chauffage est en marche.



### Position d'interrupteur supplémentaire (modèle 1220 uniquement) :

**EMER** Fait fonctionner une source de chaleur de secours (chauffage d'urgence) pour les systèmes de pompe à chaleur uniquement.

**REMARQUE :** Si votre modèle 1220 a été configuré à un système conventionnel (CONV), vous n'aurez pas l'option EMER (chauffage d'urgence) et « NO EMER SET » s'affichera à l'écran si EMER est sélectionné avec l'interrupteur du thermostat.



### Réglage du mode de commande du ventilateur

La commande du ventilateur possède 2 modes de fonctionnement – AUTO et ON. Le mode peut être sélectionné en déplaçant l'interrupteur du ventilateur (FAN) à la position appropriée.

**AUTO** Le ventilateur du système ne fonctionnera que si votre système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

**ON** Le ventilateur du système restera allumé.



### Réglage de température

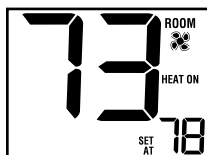
Appuyez sur le bouton **▲** ou **▼** pour ajuster la température de consigne actuelle.

### Indicateurs d'état

Les indicateurs d'état s'affichent à l'écran pour vous permettre de savoir si votre système est en mode chauffage, refroidissement ou éteint.

**HEAT ON** Indique que votre système de chauffage est en marche.

**COOL ON** Indique que votre système de refroidissement est en marche.



### Indicateurs d'état supplémentaires (modèle 1220 uniquement) :

**AUX** Indique que la phase auxiliaire de chauffage est en marche (systèmes à phases multiples uniquement).

**EMER** Indique que le système de chauffage d'urgence est en marche (systèmes de pompe à chaleur uniquement).

## Réinitialisation du thermostat

Ce thermostat comprend un bouton de réinitialisation qui effacera tous vos paramètres d'utilisateur. Pour réinitialiser le thermostat, utilisez un petit objet comme un cure-dent ou un trombone et enfoncez délicatement le bouton situé à l'intérieur du petit trou sur le devant du boîtier de thermostat marqué « reset ».

## 5 Caractéristiques de fonctionnement supplémentaires

### Protection du compresseur

Ce thermostat comporte un délai de protection automatique du compresseur afin d'éviter tout dommage possible à votre système suite au fonctionnement en courts cycles. Cette fonction active un court délai après avoir éteint le compresseur du système.

## 6 Entretien du thermostat

### Remplacement des piles

En fonction de votre installation particulière, ce thermostat peut être équipé de deux (2) piles alcalines AA.



**Si les piles sont installées et elles deviennent faibles, un indicateur de pile faible s'affichera à l'écran.** Vous devriez changer vos piles dès que vous voyez le signal de pile faible en suivant ces instructions.

1. Retirez le corps du thermostat en le tirant doucement à partir de la base.
2. Enlevez les piles usagées et remplacez-les avec les nouvelles.
3. Assurez-vous de bien positionner les symboles (+) et (-).
4. Remettez doucement le corps du thermostat en place sur la base.

**REMARQUE :** Nous recommandons de remplacer les piles du thermostat une fois par an ou si le thermostat est laissé sans surveillance pendant une période de temps prolongée.

### Nettoyage du thermostat

Ne vaporisez jamais aucun liquide directement sur le thermostat. Essayez le corps extérieur du thermostat à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer votre thermostat.

**Conservez ce guide pour référence ultérieure.**

## Garantie limitée

Lorsqu'il est installé par un entrepreneur professionnel, ce produit est couvert par une garantie limitée de 5 ans. Certaines limitations s'appliquent. Pour les limitations et les conditions générales, vous pouvez obtenir une copie complète de cette garantie :

· Visitez-nous en ligne : [www.braeburnonline.com/warranty](http://www.braeburnonline.com/warranty)

· Écrivez-nous : Braeburn Systems LLC  
2215 Cornell Avenue  
Montgomery, IL 60538



**Pour obtenir des conseils de dépannage,  
visitez [braeburnonline.com](http://braeburnonline.com).**

Braeburn Systems LLC  
2215 Cornell Avenue • Montgomery, IL 60538  
Assistance technique : [www.braeburnonline.com](http://www.braeburnonline.com)  
Composez le numéro sans frais : 866-268-5599 (aux É.-U.)  
630-844-1968 (à l'extérieur des É.-U.)